

BCG and your baby – Lithuanian

Vakcina BCG ir jūsų kūdikis
Kūdikių apsauga nuo tuberkuliozės

Šiame informaciniame lapelyje pateikiama informacija apie vakcinaciją nuo BCG (Calmette-Guérin bakteriją), kuri padėtų apsaugoti jūsų kūdikį nuo tuberkuliozės (TB).

Kas yra vakcina BCG?

Vakciną BCG sudaro susilpnintos tuberkuliozę sukeliančios bakterijos (mikrobai). Kadangi bakterijos yra susilpnintos, jos nesukelia tuberkuliozės, tačiau padeda kūdikiui įgyti apsaugą (imunitetą) tuo atveju, jeigu jis su šia liga susidurtų.

Kas yra tuberkuliozė?

Tuberkuliozė– tai sunki infekcinė liga, galinti sukelti kūdikių meningitą (smegenų plėvės sutinimą). Jauniems bei suaugusiems žmonėms ji dažniausiai pažeidžia plaučius, tačiau gali pažeisti, ir limfmazgius, smegenis ar kaulus. Nors daugelis žmonių mūsų šalyje po gydymo visiškai pasveiksta, tuberkuliozės gydymas užtrunka keletą mėnesių.

Kaip užsikrečiama tuberkulioze?

Tuberkulioze galima užsikrėsti nuo kosinčio žmogaus su infekuotais plaučiais arba gerkle. Jiems kosint sklinda mikroskopiniai lašeliai su mikrobais, kurių įkvėpus galima užsikrėsti. Nors šie lašeliai ore išsilaiko ganėtinai ilgai, tačiau paprastai tuberkulioze užsikrečiama artimai ir ilgokai bendraujant su užsikrėtusiu asmeniu.

Ar labai paplitusi tuberkuliozė?

Šeštajame praėjusio amžiaus dešimtmetyje Jungtinėje Karalystėje kasmet būdavo užregistruojama daugiau nei 50 000 naujų susirgimų tuberkulioze atvejų. Šiuo metu kasmet užregistruojama apie 7 000 naujų susirgimų atvejų, tačiau šis skaičius yra didesnis nei 1990-ųjų pradžioje, kai per metus būdavo užregistruojama apie 5 500 naujų atvejų. Taigi, nors ir mažai tikėtina, kad užsikrėsite, vis tiek pravartu žinoti tuberkuliozės simptomus. Tai ypač svarbu, nes tuberkuliozė yra plačiai paplitusi visame pasaulyje. Didėjant po pasaulį keliaujančių žmonių skaičiui, auga ir pavojus, kad žmonės, kurie gyveno arba dirbo dideliu sergamumu tuberkulioze pasižyminčiose šalyse, užsikrės šia liga arba įveš ją į šią šalį.

Kokie yra TB simptomai?

Tuberkuliozė gali pažeisti bet kuri organą, todėl simptomai yra įvairūs, o ligos pasireiškimas vaikams gali būti visiškai kitoks nei suaugusiesiems. Tuberkuliozė yra užkrečiama liga, todėl labai svarbu žinoti jos požymius ir atpažinti ja sergančius žmones. Kreipkitės į gydytoją, jeigu jūsų kūdikis ar kitas šeimos narys arba draugas:

- kosėja ilgiau nei tris savaites;
- karščiuoja;
- prakaituoja, ypač naktį;
- netenka svorio;
- jaučia nuovargį; arba
- kosėja krauju.

Kodėl mano kūdikiui siūloma vakcina BCG?

Jungtinėje Karalystėje, kaip ir daugelyje kitų šalių, vakcina BCG yra siūloma skiepyti kūdikius, turinčius didesnę riziką susirgti tuberkulioze, t.y., kūdikius, gyvenančius didesnio tuberkuliozės paplitimo zonoje, arba kūdikius, kurių tėvai ar seneliai yra kilę iš šalies, kurioje tuberkuliozė yra plačiau paplitusi (žr. į 7 psl., kuriame rasite interneto nuorodą).

Skiepijimas paprastai siūlomas po gimdymo, kai naujagimis vis dar yra ligoninėje, tačiau paskiepyti galima ir bet kuriuo kitu metu.

Kaip skiepijamas mano kūdikis?

Vakcina BCG leidžiama į viršutinę kairės rankos dalį.

Ar yra pašalinių poveikių?

Iškart po injekcijos atsiranda mažytė pūslelė. Tai reiškia, kad vakcina buvo suleista tinkamai.

Per kitas dvi-keturias savaites atsiranda nedidelė dėmelė. Keletą dienų ji gali būti skausminga, tačiau palaipsniui pranyksta (tvarstyti nereikia). Jai užgijus, gali likti nedidelis randelis.

Pasitaiko, kad injekcijos vietoje atsiranda paviršinė žaizdelė. Jeigu iš jos išsiskiria skysčio, naudokite sausą tvarstį (jokiu būdu nenaudokite pleistro) ir laikykite, kol susidarys šašelis. Tokia žaizdelė gali gyti keletą mėnesių. Jeigu nerimaujate arba manote, kad žaizdelė yra infekuota, kreipkitės į gydytoją.

Ar yra kokių nors priežasčių, dėl kurių mano kūdikio negalima būtų skiepyti vakcina BCG?

Kaip ir daugeliu kitų skiepų atveju, skiepyti nereikėtų (arba vakcinaciją reikėtų atidėti), jeigu kūdikis:

- smarkiai karščiuoja;
- yra gydomas nuo vėžio arba kitų sunkių susirgimų, dėl kurių nusilpsta imuninė sistema;
- turi teigiamą ŽIV testo rezultatą; arba
- turi odos susirgimą, pvz., serga egzema.

Ar turėčiau žinoti dar ką nors?

Nepriklausomai nuo to, kada kūdikis buvo paskiepytas vakcina BCG, jam sulaukus dviejų mėnesių amžiaus, jį galima skiepyti nuo kitų ligų.

Tačiau pasirūpinkite, kad bent tris mėnesius kūdikio neskiepytų į tą pačią rankytę, kur buvo suleista vakcina BCG, nes toje vietoje gali sutinti limfmazgiai. Be to, patikrinkite, ar jūsų kūdikio medicinos kortelėje (PCHR) yra įrašas apie jo skiepimą vakcina BCG.

Šalys, kuriose tuberkuliozė yra plačiai paplitusi

Šalių, kuriose paplitusi tuberkuliozė, sąrašo (sudaryto iš Pasaulinės sveikatos organizacijos (*World Health Organization*) pateiktų duomenų) ieškokite adresu: www.hpa.org.uk/infections/topics_az/tb/epidemiology/who_table2.htm

Jeigu į kurį nors iš šių klausimų atsakysite „**TAIP**“, jūsų kūdikį reikia skiepyti vakcina BCG (jeigu jis nėra paskiepytas).

- Ar jūs, jūsų šeima arba kūdikio tėvas ar jo šeima yra kilę iš šalies, kurioje užregistruotas didelis tuberkuliozės paplitimas? Jeigu abejojate, pasitarkite su sveikatos priežiūros specialistu.
- Ar ketinate su savo kūdikiu artimiausiu metu ilgiau ne mėnesį gyventi tokioje šalyje arba dažnokai ten lankytis?
- Ar kuris nors jūsų namuose gyvenantis asmuo, arba asmuo, su kuriuo jūsų kūdikis praleis daug laiko, neserga ar nesirgo tuberkulioze anksčiau arba nėra kilęs iš vienos iš šių šalių?

Atminkite: tuberkuliozės gydymas yra sunkesnis nei prevencija.

Informacija apie imunizaciją

Sveikatos apsaugos departamento leidinių užsakymo linija

Telefonas: 08701 555 455

el. paštas: dh@prolog.uk.com

08700 102 870 Tekstinis telefonas („minicom“ vartotojams),

skirtas turintiems problemų su klausa: nuo 8.00 val. iki 18.00, pirmadieniais-
penktadieniais.

© Crown autoriaus teisės 2006 m. • Sukurta: Centrinis informacijos biuras (COI)

Sveikatos departamentui • 273676 1P 300k Mar 06 • Dizainas: FONDA •

Nuotraukos: Bubbles.

**Susirgimų tuberkulioze procentas Anglijoje, remiantis pirminės sveikatos
priežiūros trestų duomenimis**

Susirgimų tuberkulioze Anglijoje duomenis, pateiktus pirminės sveikatos
priežiūros trestų, galima rasti interneto tinklapyje, adresu:

www.hpa.org.uk/infections/topics_az/tb/epidemiology/table24.htm

Jeigu pageidaujate išsamesnės informacijos apie tuberkuliozę, vakciną BCG arba
kitus skiepus, pasikalbėkite su savo gydytoju, patronažine medicinos seserimi,
akušere ar slaugytoja, arba apsilankykite mūsų interneto tinklapyje, adresu

www.immunisation.nhs.uk, arba skambinkite

tiesiogiai į Nacionalinę sveikatos tarnybą (NHS) telefonu 0845 46 47